

Ю. А. Козлова
Науч. рук. **Т. В. Терешкина,**
преподаватель

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕБ-КВЕСТОВ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В СОШ

В англоязычной литературе выделяются пять видов учебных Интернет-материалов: хотлист, трежа хант, сабджект сэмпла, мультимедиа скрэпбук и вебквест. Самым сложным типом из выше перечисленных учебных Интернет-материалов является вебквест [1, с. 7]. Вебквест направлен на развитие у учащихся навыков аналитического и творческого мышления. Результаты выполнения вебквеста, в зависимости от изучаемого материала, могут быть представлены в виде устного выступления, презентации, веб-страницы и т. п.

Выделяют следующие виды заданий для вебквестов:

1) пересказ – демонстрация понимания темы на основе представления материалов из разных источников в новом формате: создание презентации, плаката, рассказа;

2) компиляция – трансформация формата информации, полученной из разных источников: создание виртуальной выставки, создание пьесы и т. п.

Структура вебквеста: введение – краткое описание темы вебквеста; задание – формулировка проблемной задачи и описание формы представления конечного результата; порядок работы и необходимые ресурсы – описание последовательности действий, ролей и ресурсов, необходимых для выполнения задания; оценка – описание критериев и параметров оценки выполнения вебквеста; заключение – краткое описание того, чему смогут научиться учащиеся, выполнив данный вебквест; использованные материалы – ссылки на ресурсы, использовавшиеся для создания вебквеста [2, с. 43–44].

Использование интернет-технологий позволяет учащимся не только изучить иностранный язык, но и сделать процесс обучения более разнообразным, интересным.

Литература

1 Подопригорова, Л. А. Использование Интернета в обучении иностранным языкам / Л. А. Подопригорова // Иностр. языки в школе. – 2003. – № 5. – С. 7–13.

2 Титова, С. В. Технологии Веб 2.0 в преподавании иностранных языков / С. В. Титова, А. В. Филатова. – М., 2010. – 98 с.

И. А. Коржова
Науч. рук. **А. П. Нарчук,**
ст. преподаватель

ТЕМПОРАЛЬНАЯ СТРУКТУРА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ АВТОРСКОГО ВОСПРИЯТИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ

Для того чтобы понять смысл произведения, проникнуть в его суть, необходимо оценить происходящие в нем события с позиции автора. Художественное видение автора выражается в индивидуальном стиле, который представляет собой определенный способ организации произведения, в том числе и его темпоральной структуры [1, с. 269]. Необходимо отметить, что темпоральная структура будет иметь немалое значение для формирования авторского восприятия действительности. В качестве примера рассмотрим темпоральную структуру немецкого короткого рассказа П. Бикселя «Молочник».

Темпоральную сетку рассказа составляют 43 глагола в настоящем времени, 12 глаголов в прошедшем повествовательном времени (7 из них в сослагательном наклонении). Темпоральная структура текста, однако, не ограничивается только лишь глагольными формами. Для более точного определения времени используются лексические средства: наречие в совокупности с числительным (*morgens um 4 Uhr*), существительное (*am andern Tag*), наречия (*morgens, täglich, sonntags, werktags*).

Создавая сюжетное время, автор неслучайно обращается к употреблению того или иного средства выражения временных отношений в тексте. Так, употребляя имперфект конъюнктива, автор передает нереальную возможность встречи фрау Блюм с молочником, как в настоящем, так и в будущем. Многократное употребление наречий времени в совокупности с временной формой презенса наводит читателя на мысль о существовании в жизни героев некоего неизменного порядка. Автор как бы «растягивает» время, желая показать читателю, что герои живут по заведенному порядку очень давно.

Проведенный анализ временной картины рассказа показывает, что при помощи темпоральной структуры автор может создавать у читателя ощущение быстротечности времени или того, что время стоит на месте, может «растягивать» или «сжимать» время, влияя тем самым на формирование у читателя определенного восприятия окружающей действительности.

Литература

1 Богатырева, Н. А. Стилистика современного немецкого языка / Н. А. Богатырева, Л. А. Ноздрин. – М.: Академия, 2005. – 336 с.

Д. В. Лазовик

*Науч. рук. А. И. Концевая,
преподаватель*

ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ КАК ПРОБЛЕМА В ОВЛАДЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ

Интерференция – ошибки в иностранном языке, причиной которых является родной язык. Интерференция может проявляться в лексике, грамматике и фонетике. Ученые-лингвисты выделяют следующие факторы, от которых зависит появление интерференции: 1) структурные расхождения между родным и изучаемым языками (например, русский язык флективный, а немецкий язык – флективно-аналитический); 2) сложившаяся в сознании билингва программа пользования родным языком; 3) недостаточное знание лексического и грамматического материала иностранного языка и отсутствие прочных умений и навыков применения усвоенного; 4) психологический барьер [1, с. 89].

В результате исследований обнаруживается, что грамматическая интерференция встречается чаще. Как показывает опыт, большую трудность у студентов вызывают порядок слов в предложении, например: *'Nicht weit er wohnt von mir. Он живет недалеко от меня; Где ты живешь? Wo du wohnst?'*

Одной из распространенных ошибок является отсутствие глагола в немецком переводе, если его нет в русском варианте, хотя в таких случаях в немецких предложениях должно стоять формальное сказуемое – глагол-связка *sein* в соответствующей форме, например: *Мой дом многоэтажный – Mein Haus Hochhaus*; Различия в управлении тоже могут служить источником многочисленных ошибок при освоении иностранного языка, например: *звонить кому-л. (дат. n) – j-n (Akk.) anrufen* [2, с. 74].

Следует отметить, что интерференция, основанная на сходстве и различиях родного языка с иностранным, преодолевается с трудом и требует от преподавателя особого